

- $\text{သြားရောဂါကူးစားနှုန်း} = \text{သြားမညှစ်နှုန်း} \times \text{သြားယူမှုပုံစံ} \text{ (DCP)}$
- $\text{သတ္တဝါအားလုံးအားလုံးအားဖြင့်} = \text{သတ္တဝါအားလုံးအားဖြင့်} \text{ (RAs)}$

အဆင့်(၁) ASSIST ဝတ္တရံဒြိုဒြို ကြားပါ။ (HTTP://ASSIST.ASEAN.ORG)

သင်၏ကိစ္စသည် ASEAN နယူပဒေသ ကုန်သွယ်ရေးပေးပို့ခြင်း ဖျက်တစ်စွာဖြစ်သည့် သင်္ဘောပေးပို့ခြင်း၊ ခံစားရလျှင်၊ ASEAN အဖြူဝင်ပေးပို့ခြင်းတို့ဖြင့် မွတ်တိုတည်းသော လုပ်ငန်းတစ်စွာဖြစ်ပြီး နောက်ပိုင်း သင့်အနေဖြင့် ဝန်ဆောင်မှု အခမဲ့၊ အခွင့်အလမ်းကောင်းကောင်း ဝင်ပေးပို့ခြင်းအသက်ပေးပေးဆောင်ရွက်ရရှိလျှင်ပင် ဖျက်တစ်စွာပေးပို့ခြင်းကဲ့သို့ ရရှိလျှင် အောက်ဖော်ပြပါ လင့်ခ်ဖြင့် ကြားပါ။ <http://assist.asean.org>

အောက်ဖော်ပြပါကဲ့သို့ ASSIST ၏ ပထမ စစ်ဆေးမှုပေးပို့ပါ။

The screenshot shows the ASSIST website with the following content:

- Navigation Menu:** WELCOME TO ASSIST, WHAT IS ASSIST?, FILE A COMPLAINT, FOLLOW A COMPLAINT, PROCESS, FAQ, CONTACT.
- Welcome to ASSIST:** The ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade (ASSIST) is a non-binding and consultative mechanism for the expedited and effective solution of operational problems encountered by ASEAN Enterprises on cross-border issues related to the implementation of ASEAN economic agreements and within the framework of the ASEAN Economic Community (AEC) launched in 2015. ASSIST is fully internet based and free of charge.
- Complaint Filing Guide:** Are you an ASEAN ENTERPRISE facing a problem with respect to Trade in Goods or Trade in Services within the ASEAN region? If so, you may File a Complaint in your own name, through a ASEAN-based Trade Association or anonymously by using an ASEAN registered Lawyer or Law Firm.
- ASEAN Member States:** Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia, Lao PDR, Malaysia, Myanmar, Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam.
- Services:** Tutorials, ATR SEARCH, HARMONIZED STANDARDS SEARCH.
- What types of issues does ASSIST deal with?**
 - Various tariff and non-tariff-related measures affecting goods;
 - Issues in the area of cross-border services; and
 - Measures limiting investment in various sectors of ASEAN integration.
- ASSIST does not deal with any of these issues:**
 - Employee/employer disputes or discrimination claims;
 - Matters that are being or have been litigated/arbitrated in national jurisdictions;
 - Complaints against individuals or companies;
 - Matters not related to intra-ASEAN trade, services or investment;
 - Visa and residence rights; and
 - Cross-border movement of capital or payments.
- Contact Information:** Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia. ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

အဆင့် (၂)။

‘တိုင်းကူးစာ အမတ်ဖြင့်’ ဆိုသောစာတမ်းကို ဖြေရှင်းပါ။ (အာဆီယံရွှေ့ပြောင်း သူငယ်တို့ မဟုတ် ဥပဒေလုပ်ငန်းအဖွဲ့)

(က) သို့ သင့်အမူသည် (ဥပမာ - ကုန်သွယ်ရေးပုံစံကို ရရှိနိုင်ရေးရသော အာဆီယံလုပ်ငန်းစုံ) ကိုယ့်ကူးစာကို ဖြေရှင်းပေးရသော အာဆီယံရွှေ့ပြောင်း သူငယ်တို့ ဥပဒေလုပ်ငန်းအဖွဲ့တစ်ဖွဲ့မှ သင့်အမူကို တိုင်းကူးစာတင်သော အာဆီယံအဖွဲ့ဝင်တို့၏ ဥပဒေကို ကင်းရှင်းစွာ အကြံပြုပေးရန် ရရှိလျှင် “တိုင်းကူးစာ အမတ်ဖြင့်” အပေးရန် “အာဆီယံရွှေ့ပြောင်း သူငယ်တို့ ဥပဒေလုပ်ငန်းအဖွဲ့” ဆိုသည့် စာတမ်းကို ဖြေရှင်းပါ။

File a Complaint

Please click on the icon of choice below and fill-in the required form so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem that you are experiencing. Fields marked with an * are mandatory fields. Please note that, if you require anonymity, your complaint may be submitted by an ASEAN-based trade association, or by any other representative entity of your choice, such as a chamber of commerce, business council, business federation, or registered lawyer or law firm. In this case, the representative entity shall use its business registration number from the ASEAN jurisdiction where it is incorporated.

- ASEAN Enterprise** (NON-ANONYMOUS)
- ASEAN Trade Association** (ANONYMOUS)
- ASEAN Lawyer or Law Firm** (ANONYMOUS)

Your complaint will be processed by the Central Administrator of ASSIST within 10 working days maximum from the date of submission. In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission. If you do not receive any such communication, please verify your email and resubmit the complaint.

The Central Administrator of ASSIST may request that you resubmit your complaint if any of the information is incomplete or incorrect. Once your complaint has been accepted by the Central Administrator of ASSIST, the Destination Contact Point will be asked to respond. If the complaint is accepted by the Destination Contact Point, you will be notified of the response and, ultimately, of the proposed solution (if any). Complaints are usually addressed and a solution proposed within 40 to 60 working days maximum from the date of acceptance of the complaint by the Destination Contact Point.

Special rules apply to complaints filed by ASEAN-based registered lawyers or law firms. In particular, ahead of submitting an ASSIST complaint on behalf of a client, which must be a duly registered ASEAN Enterprise based in one of the 10 ASEAN Member States, an ASEAN-based lawyer or law firm (i.e., a lawyer or law firm duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed) must contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is filed. In order to do so, please download the necessary form and submit it to the ASEAN Secretariat as specified on the form itself.

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

(ခ) သို့ သင့် “အာဆီယံရွှေ့ပြောင်း သူငယ်တို့ ဥပဒေလုပ်ငန်းအဖွဲ့” စာတမ်းကို ဖြေရှင်းပေးသောအခါ အောက်ဖော်ပြပါစာတမ်းဖြင့် ဖြေရှင်းပါ။

Complaint to be Filed by an ASEAN Registered Lawyer or Law Firm

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary [form](#) and submit it by email to the ASEAN Secretariat at assist@asean.org as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill-in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. Fields marked with an * are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

အဆင့် (၄)

“အမည့်သိ” တိုင်းကားစာပုံစံကို ဖြည့်ဖြင့်

ဒေသလူထုထူးသော ပုံစံကို ဖြည့်ဖြင့် အကွဲပုံစံသည့် တိက်သာ ဖုလုပုလေ့လာမအကြက ဖြည့်ဖြင့် ပုံစံနမူနာ တစစောဖုစွါသည့်

Form to be used by ASEAN-based Lawyers or Law Firms to file an 'anonymous' complaint on behalf of an ASEAN Enterprise

Special rules apply to complaints filed by ASEAN-based registered lawyers or law firms. In particular, ahead of submitting an ASSIST complaint on behalf of a client, which must be a duly registered ASEAN enterprise based in one the of the 10 ASEAN Member States, an ASEAN-based lawyer or law firm (i.e., a lawyer or law firm duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed) must contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is filed. assist@asean.org

LAWYER

- Gender: Female
First Name: Sierra
Last Name: Riviera
Title/Position: Senior Associate
Address: Danube Street No. 13
Zip code: 12310 City: P
Phone: +36 7878137686 E-mail: aseanlawyer0@gmail.com
ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law (country): Country X

LAW FIRM

- Name: ARISE & Partners
Address: Danube Street No. 13
Zip code: 12310 City: P
Phone: +36 1 7653572 E-mail: aseanlawyer0@gmail.com
Website: www.arise&partners.com
ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established (country): Country X

PROFESSIONAL LICENCE

Please attach the Professional Licence (e.g., issued by the Government, Lawyers' Bar, Law Society, declaration by Attorney General's Chamber, etc.) for the individual lawyer showing the ability to practice law in the relevant ASEAN jurisdiction(s). Should there be no such Professional Licence, a sworn declaration should be submitted by the Lawyer or Law Firm indicating that the individual Lawyer is admitted to practice law in the relevant ASEAN jurisdiction(s). The document can be attached in PDF format in the original language. If the original language is other than English, an unofficial translation into English should also be attached and submitted to the ASEAN Secretariat.

Professional Licence is attached as Annex 0.

DETAILS OF ASEAN ENTERPRISE

- ASEAN Enterprise Name: Natural Palm Oil Inc.
Company Size: 150
Address: Sweet Lane No. 22, Chocolate Boulevard
Zip code: 13150 City: P
Phone: +36 1 726 5977 E-mail: aseanenterprise0@gmail.com
Website: www.naturalpalmoil.com
Country of Legal Registration: Country X
Registration Number: 123456789
Company Registration Proof: Attached as Annex 1

After your confirmation, ASSIST will forward your complaint and you will be notified within maximum 10 working days of whether it is:
http://assist.arsenadevelopment.space/user/login by using your e-mail / tracking ID : aseanlawyer0@gmail.com / 18120181102

ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)
Company size
Phone : +36 1 7653572
Website : www.arise&partners.com
Address : Danube Street No. 13 City P Country X
City : City P / Zip Code : 12310
Country : **AMS-X**
ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

Contact person : Ms Sierra Riviera
Phone : +36 7876137585
Position : Senior Associate
Email : aseanlawyer0@gmail.com
Address : Danube Street No. 13 City P Country X
City : City P / Zip Code : 12310
Country : AMS-X

Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018
Country of Legal Registration : **AMS-X**
Legal Registration Number : 137911
Type of Business : Export/Import
Business Sector : Goods /
Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports
Destination Country : AMS-Y

Description:
We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

assist.asean.org

(ခ) အထက်အီးမေးလ်ဖြင့် တောင်းဆိုသောအချက်များ ပေးထားသော လက်မှတ် ခံယူပါ။ အောက်ဖော်ပြပါ ပေးထားသော အချက်များကို ဖော်ပြပါ။

ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS ASSIST ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST WHAT IS ASSIST? FILE A COMPLAINT FOLLOW A COMPLAINT PROCESS FAQ CONTACT

Email/complaint confirmation valid

Thank you for having confirmed your e-mail.

Your complaint will now be reviewed by the Central Administrator of ASSIST and you shall be notified within maximum 10 working days of whether it is:

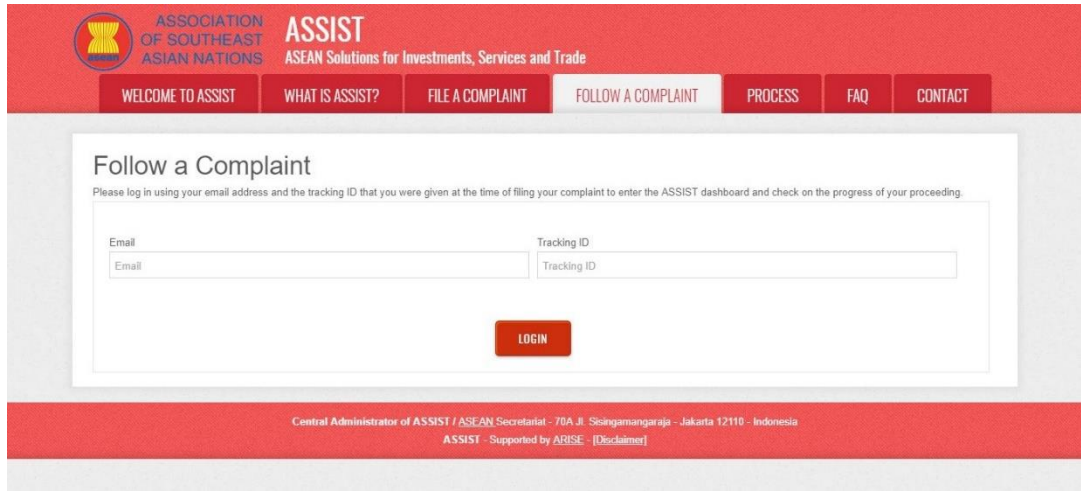
- 1) Accepted and submitted to the Destination Country; or
- 2) Incomplete and returned to you for revision; or
- 3) Rejected, if falling outside of the scope of ASSIST or not being a valid complaint.

A reason shall be provided to you in writing in case of outcomes 2) or 3) above.

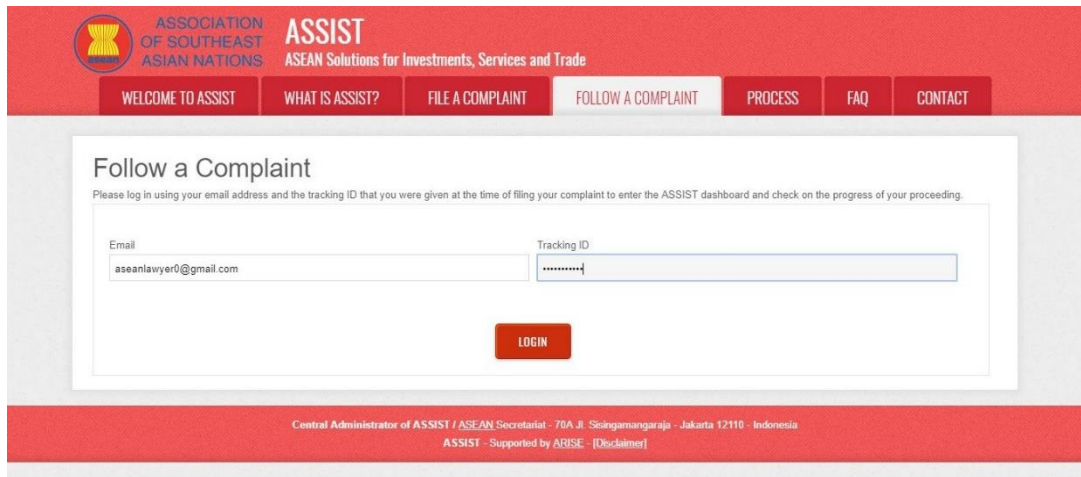
Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း သင့်၏ တိုင်ကြားစာကို CA မှ ပြန်လည်ဆန်းစစ်မှုပြုစေရန် သို့မဟုတ် အခြားအရာကင်းရှင်းရေးအဖွဲ့မှ ပြုစေရန်။ ထုတ်ပြန်မှုကို ၁။ လက်ခံပြီး ပြန်လည်ဆန်းစစ်မှု ပြုစေရန် သို့မဟုတ် တင်ပြပေးပါ။ (သို့မဟုတ်) ၂။ မပြန်လည်ဆန်းစစ်မှု ပြုစေရန် သင့်ထံပြန်လည်ပေးပါ။ (သို့မဟုတ်) ၃။ ASSIST ၏ နယ်ပယ်အပြင်ကျော်လွန်နေခြင်း၊ ခိုင်ခံ့သည့် အချက်များ ပြန်လည်ဆန်းစစ်မှု ပြုစေရန် ပယ်ဖျက်ပါ။ စသည့် တစ်စုံတစ်ရာကို အလုပ်အကိုင် အစားဆုံး (၁၀) ရက်အတွင်း သင့်အား အီးမေးလ်ဖြင့် သတိပေးမည် ပြုစေရန်။

အီးမေးလ်ဖြင့် သတိပေးပါ။



(ခ) အကောင့်ဝင်ရန် လိုအပ်သော ကြိတ်စည်းကြပ် သင့်၏အီးမေးလ်စလိပ်စာ ဝင်ရန် ဝေ့ချေရာခံ ID (သင့်၏တုခိုကားစာနံပါတ်) ကို ထည့်သွင်းပါ။ သင့် ဝေ့ချေရာခံ ID သည် ၁၈၁၂၀၈၁၀၂ ဖြစ်ပါသည်။



အကောင့်ဝင်ပေးပေးခြင်းဖြင့် ASSIST ဆုခံအင်တာနက်လက်ချပ်ယေးချမှန်မှု ဖြစ်ပွား ထုခိုနေရာကြင့် သင့်၏တုခိုကားခံက ဖြစ်ပွားတကွားကို စောင့်ဆိုက်ကည့်လေ့လာခိုခို ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) သင့်အချမှန် အော့ဖ်ဖ် အကောင့်ထဲသို့ ဝင်ပေးပါက ASSIST ဆုခံ အင်တာနက်လက်ချပ်ယေး ဖက်ညှပ်ပါ။



ဗဟိုစီမံခန့်ခွဲသူအကြံအစဉ် အီးမေးလ်တိုပေးစာ (၁)



Central Administrator ASEC <caatasec@gmail.com>

[ASSIST] Complaint #15020181026 reminder for CA

No Reply ASSIST <assist@asean.org>
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sat, Oct 27, 2018 at 5:00 AM

ASSIST
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Action is required by the CA for the complaint:
15020181026

Thanking you, ASSIST is at your service.

assist.asean.org [\(Document\)](#)

သင့်၏တိုင်းကူးစာကို တိုင်းကူးစာပေး (၁၀) ရက်အတွင်း သင့်၏အီးမေးလ်ကော့ကို ပုံမှန်စစ်ဆေးပါ။ သင့်အေချီဖုဒ် ဝေဟနကြီးကြပ် ASSIST မှ အီးမေးလ်သတိပေးစာကို ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။



ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST] Your complaint #18120181102 needs to be revised

No Reply ASSIST <assist@asean.org>
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Nov 2, 2018 at 4:10 PM

ASSIST
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear Ms Sierra Riviera,

Your complaint ID **18120181102** has been checked by ASSIST and was found to require **revision in order to be completed**.

Reason for request of revision: "Dear Ms. Sierra Riviera, Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information. In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y–Y–Ministry of Health–Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100). Please file the actual measure or a translation/summary in the English language. Feel free to attach also any other information or legal brief that may assist the CA in assessing the eligibility of your complaint."

Please login to your ASSIST dashboard on the following webpage in order to revise your complaint and re-submit it: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail/tracking ID: aseanlawyer0@gmail.com / **18120181102**

ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)
 Company size :
 Phone : +96 1 7653572
 Website : www.arise&partners.com
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X
 City : City P / Zip Code : 12310
 Country : **AMS-X**
 ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

Contact person : Ms Sierra Riviera
 Phone : +36 7878137686
 Position : Senior Associate
 Email : aseanlawyer0@gmail.com
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X
 City : City P / Zip Code : 12310
 Country : AMS-X

Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018
 Country of Legal Registration : **AMS-X**
 Legal Registration Number : 137911
 Type of Business : Export/Import
 Business Sector : Goods /
 Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports
 Destination Country : **AMS-Y**

Description:
 We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health–Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y–Y–measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 5 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other –wed– products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

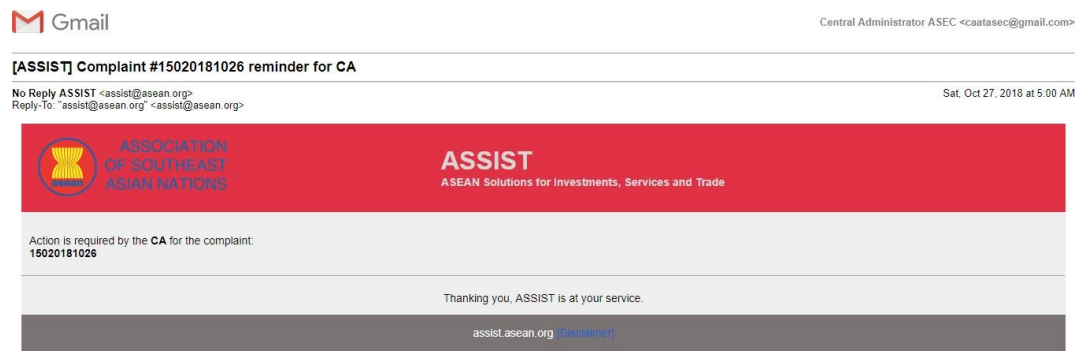
assist.asean.org [\(Document\)](#)

ဤကိစ္စကြောင့် CA သည် ပုံစံကို ဆန်းစစ်ပေး မျှည့်စုံသည့် ဝေဟနကြီးကြပ်ရပါမည်။ သင့်၏ လှပနူးဆိုင်ရာ လိုင်စင်ကြောင့် ကာကွယ်ရေးကိုသာ တင်ပြထားသော အေချီဖုဒ် CA သည် သင့်ထံမှ ထုတ်ပေးသည့် အီးမေးလ်များကို လိုက်နာမှုမရှိမှုကို တိုင်းကူးစာကို ပြန်လည်တင်ပြရန် တောင်းဆိုသော ဖုဒ်ကူးစာပေးလျှောက် ပြန်ပါသည်။ ဆိုလိုသည်မှာ တိုင်းကူးစာကို လက်ခံရမည့် ဖုဒ်ကူးစာပေးလျှောက် ပြန်ပါသည်။ သင့်အေချီဖုဒ် ယုံမှန်သည့်သော သင့်၏ ဖုဒ်ကူးစာပေးလျှောက် တရားဝင်စွာ ပြန်လည်တင်ပြထားခြင်းအတွက် ထုတ်ပြန်မှုကြောင့် ပြန်လည်တင်ပြရပါမည်။

အထက်အီးမေးလ်၏ ဝေဟနကြီးကြပ်မှု သင့်၏ တိုင်းကူးစာကို ပြန်လည်တင်ပြရန် ဝေဟနကြီးကြပ်မှု ပြန်လည်တင်ပြရန် သင့်၏ ASSIST အင်္ကျီလက်ပေးစာကို အကောင်အထည်ဖော် လိုအပ်ပါသည်။

သင့်အနေဖြင့် ASSIST မှ လိုအပ်သော သတင်းအချက်အလက်အကြောင်း (တိုင်းကားမေးပုဒ်ပေးပို့ရန်) အီးမေးလ်ဖြင့် CA သို့ အချိန်ကုန်သော လုပ်ဆောင်မှုများရှိနေသည့် ဆိုလိုသည်။ CA သည် အချိန်ကုန်သော အလုပ်အကိုင်ပေးသည့် အီးမေးလ် (တိုင်းကားမေးပုဒ်ပေးပို့ ၁၄ ရက်အတွင်း) ရရှိမည့်အထိ။ သင့်အနေဖြင့် CA အနေဖြင့် တိုင်းကားမေးပုဒ်ပေးပို့မှုကို လိုအပ်မည်ဖြစ်သည်။ CA သည် အောက်ဖော်ပြပါ အီးမေးလ်ဖြင့် ရရှိမည်ဖြစ်သည်။

ဗဟိုစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့အကြံအစီအမံအားလုံး (၂)



အဆင့် (၁၃)

ဗဟိုစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့အကြံအစီအမံအားလုံး အမှုကုသမှုအဖွဲ့အကြံအစီအမံအားလုံး ပြုမင်္ဂလာနှင့် နှစ်စဉ် မျှည့်စုံသော တိုင်းကားစာကို ပြုမင်္ဂလာ သင့်၏ အီးမေးလ် နှစ်စဉ် ဝေ့ခရစ် ID ကိုအသုံးပြုချခင်းအားဖြင့် ASSIST ဆိုလိုအပ်သော အချက်အလက်အားလုံးကို အောက်ဖော်ပြပါ။

(က) CA မှ အလုံးစုံတုံ့ပြန်မှုကို ပြုမင်္ဂလာရန် အထက်ဖော်ပြပါ အဆင့် (၁၃) နှစ်စဉ် (ခ) တွင် ပြုထားသည့် အတိုင်း သင့်၏ အီးမေးလ် နှစ်စဉ် ဝေ့ခရစ် ID ကိုအသုံးပြုချခင်းအားဖြင့် ASSIST ဆိုလိုအပ်သော အချက်အလက်အားလုံးကို အောက်ဖော်ပြပါ လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါသည်။

သင့်အချက်အလက်အားလုံး၏ အချက်အလက်အားလုံးကို အောက်ဖော်ပြပါ ပြုမင်္ဂလာပါ။ သင့်အချက်အလက်အားလုံး သင့်၏ 'HISTORY' တွင် ထည့်သွင်းထားသည့် အချက်အလက်အားလုံးကို လိုအပ်သည့် CA မှ သင့်၏ တိုင်းကားစာကို မျှည့်စုံသော အချက်အလက်အားလုံး ပြုမင်္ဂလာပါ။

WELCOME TO ASSIST | WHAT IS ASSIST? | MY COMPLAINT | LOGOUT | PROCESS | FAQ | CONTACT | DISCLAIMER

My Complaint Number #18120181102

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary form and submit it by email to the ASEAN Secretariat at assist@asean.org as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. Fields marked with an * are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

Date	Action	Action By	Comments
02/11/2018 16:10:12	Completed	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera, Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information. In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation...)
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed

02/11/2018 12:18:02 New ASEAN-based Enterprise WITHDRAW COMPLAINT

LAW FIRM

* Law Firm Name:

* Phone:

Website:

* Address:

259 characters remaining (500 maximum)

* City: ZIP Code:

* Country:

* ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established:

LAWYER

* Gender: Mr Mrs Ms

* First Name: * Last Name:

* Phone:

* Position:

* Email:

Address:

259 characters remaining (500 maximum)

City: ZIP Code:

ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law:

COMPLAINT DESCRIPTION

* Confidential Case Code:

* Country of Legal Registration:

* Legal Registration Number:

* Registration Proof: No file chosen

* Type of Business:

* Business Sector:

- Services Sector Description:

* Type of Problem Encountered:

* Destination Country:


* Description:

356 characters remaining (5000 maximum)

Attachment: Annex 2-Simulated Regulation of AMS-Y.pdf
 Annex 3-Simulated L... RISE & Partners.pdf

I have read and accept the ASSIST rules.

I hereby submit this complaint to the Central Administrator of ASSIST and I accept its transmission to the relevant authorities of the ASEAN Member States involved

I'm not a robot 

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

(ခ) ကြံ့ခိုင်မှု/တုံ့ပြန်မှုဆိုင်ရာ မန္တလေးပုံစံ သေကာတကုန် ဝန်ထုပ်ပို့။ အောက်ဖွဲ့ ဖျေခွာကဲ့သို့ CA ထံမှ အပြည့်အဝတုံ့ပြန်မှု တုတ်ပေးလောမည့်ဖြစ်သည်။

Dear Ms. Sierra Riviera,

Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.

In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100).


Please file the actual measure or a translation/summary in the English language. Feel free to attach also any other information or legal brief that may assist the CA in assessing the eligibility of your complaint.

(ဂ) CA မွေတာငှားဆိုင်ထားသော ထပ်ဆောင်းစာကြွေတမ်းများကို ပူးတြဲပေး သင့်၏တိုင်ကြားစာကို သင့်၏ အင်္ကျီလက်ချပ်စာရေးဆရာတို့နှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပါ။ ဥပမာ - ထုတ်ပြန်မှု ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး တရားဝင်ကြမ်းစာကို AMS-Y ၏ စည်းမိန့်ခွဲ သို့မဟုတ် စီမံကွပ်ကဲမှုဦးစီးဌာန။

ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS **ASSIST**
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST WHAT IS ASSIST? MY COMPLAINT LOGOUT PROCESS FAQ CONTACT DISCLAIMER

My Complaint Number #18120181102



ASEAN Lawyer or Law Firm

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary [form](#) and submit it by email to the ASEAN Secretariat at assist@asean.org as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. Fields marked with an * are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

History			
Date	Action	Action By	Comments
02/11/2018 16:10:12	Successful	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera, Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information. In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation...
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed
02/11/2018 12:18:02	New	ASEAN-based Enterprise	

[WITHDRAW COMPLAINT](#)

LAW FIRM

* Law Firm Name

* Phone

Website

* Address

250 characters remaining (300 maximum)

* City ZIP Code

* Country

* ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established

LAWYER

* Gender Mr Mrs Ms

* First Name * Last Name

* Phone

* Position

* Email

Address

250 characters remaining (300 maximum)

City ZIP Code

ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law

COMPLAINT DESCRIPTION

* Confidential Case Code

* Country of Legal Registration

* Legal Registration Number

* Registration Proof No file chosen

* Type of Business

* Business Sector

- Services Sector Description

* Type of Problem Encountered


* Destination Country

* Description

Attachment Annex 2-Simulated Regulation of AMS-Y.pdf
 Annex 3-Simulated Lc... RISE & Partners.pdf


I have read and accept the ASSIST [rules](#).

I hereby submit this complaint to the Central Administrator of ASSIST and I accept its transmission to the relevant authorities of the ASEAN Member States involved

I'm not a robot 

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia
 ASSIST - Supported by ARISE - [\[Disclaimer\]](#)

(ဃ) သင့်၏လျှပ်စွဲထူးသော တုခိဏ္ဍကားစာ တင်ပို့ပေးခြင်း ASSIST မှ သတိပေးခံရခြင်း ရယူပါ။



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS

ASSIST
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST
WHAT IS ASSIST?
MY COMPLAINT
LOGOUT
PROCESS
FAQ
CONTACT
DISCLAIMER

Thank you for the submission of your complaint

You will shortly receive a confirmation e-mail containing your references.

Please click on the link contained in the e-mail in order to confirm your submission.

You will be able to monitor your complaint and access it on the following webpage:

<http://assist.asean.org/user/login>

by using your e-mail / tracking ID.

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia
 ASSIST - Supported by ARISE - [\[Disclaimer\]](#)

Thank you for the completion or revision of your complaint. The Central Administrator has verified that the complaint is now complete, with the submission of the following documents: (i) AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100; and (ii) Legal Brief on the Complaint. Thus, the Central Administrator finds that the nature of your complaint falls within the scope of ASSIST and that you have fulfilled all the necessary requirements to file a complaint under ASSIST.

We will forward your complaint to AMS-Y (Destination Contact Point). The Destination Contact Point will review your complaint and consult with the relevant national authorities, and will revert with a response within 10 working days on whether it has accepted or rejected your complaint.

You may monitor the progress on the handling of the complaint by login to your ASSIST Dashboard by using your Email/Tracking ID.

အဆင့်(၁၅) ကြင့် ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ CA မှ တိုင်ကြားစာကို လက်ခံပေးသောအခါ တိုင်ကြားစာကို သင့်အေချဖင့် ကုန်သွယ်ရေးဥပဒေရေးရာဌာနသို့ AMS-Y ရှိ ပြားမည့်ဝိုင်ငံမှ ဆက်ယူမည့်ပုဂ္ဂိုလ် (DCP) ထံသို့ ပေးပို့မည်ဖြစ်သည်။ AMS-Y ရှိ DCP သည် သင့်တိုင်ကြားစာကို ဆန်းစစ် ဝိုင်ငံ လက်ခံလေး၊ ပယ်ရမလေးကို ဆုံးဖြတ်မှု အလုပ်အကိုင် (၁၀) ရက်ပေးမည်ဖြစ်သည်။ ၎င်းတိုင်ကြားစာ အသေးစိတ်စစ်ဆေးရန် ဝိုင်ငံ သက်တိုင်အခမ်းအနားအာဏာပိုင်ဖွဲ့စည်းမှုအတွက် လိုအပ်သည့် ဝေမျှဝေခြင်းတိုင်ငံနှင့် DCP အား အခွင့်ပေးပို့ရန်ပြုပါသည်။ DCP ဖြစ်ပွားစဉ်ကာလ သင့်တိုင်ကြားစာကို AMS-Y ရှိ DCP မှ လက်ခံသည့် ပယ်ရမလေးအစဉ်အတိုင်းအား အီးမေးလ်စုစုစာအား သင့်ထံသို့ ASSIST မှပို့ပေးမည်ဖြစ်သည်။

သင့် တိုင်ကြားစာကို လက်ခံသည့် CA မှ ဖြစ်ပွားစဉ်ကာလ အလုပ်အကိုင် (၁၀) ရက်ကြား သင့်အီးမေးလ်စုစုစာကို ပို့မည်။ ဝေမျှဝေခြင်းကြောင့် ASSIST မှ သင့်အေချဖင့် အီးမေးလ်စုစုစာ တစ်စုစုစာကို ရရှိမည် ဖြစ်သည်။

အဆင့် (၁၇)။

AMS-Y ရှိ ပြားမည့်ဝိုင်ငံမှ ဆက်ယူမည့်ပုဂ္ဂိုလ်သည် သင့်တိုင်ကြားစာကို လက်ခံလေး၊ ပယ်ရမလေးအပင် ASSIST မှ အီးမေးလ်စုစုစာကို ပေးစာကို ရယူပါ။

သင့်တိုင်ကြားစာကို လက်ခံသည့် CA မှ ဖြစ်ပွားစဉ်ကာလ အလုပ်အကိုင် (၁၀) ရက်ကြား AMS-Y ရှိ DCP မှ သင့်တိုင်ကြားစာကို လက်ခံသည့် သို့မဟုတ် ပယ်ရမလေး အစဉ်အတိုင်းအား ဝေမျှဝေခြင်းအား သင့်အေချဖင့် ရရှိမည် ဖြစ်သည်။

၎င်းအစဉ်အတိုင်းကြောင့် DCP မှ လုပ်ဆောင်မှုစွဲတစ်စုစုစာနှင့် DCP သည် ဝေမျှဝေခြင်းအား အီးမေးလ်စုစုစာ ASSIST အခြေခံစနစ် တိုင်ကြားစာအား CA လက်ခံပေး (၇) ရက်ကြား ရရှိမည်ဖြစ်သည်။ အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း DCP သည် CA မှ တိုင်ကြားစာအား လက်ခံပေး (၁၀) အကြောင်းကြောင့် တိုင်ကြားစာအား လက်ခံရန် ပယ်ရမလေး ဆုံးဖြတ်မည်။

သြားမည့်... ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ခြင်း အားပေးလှူဒါန်းစာ (၁)



AMS Y <aseanmemberstate.y@gmail.com>

[ASSIST] Complaint #18120181102 reminder for DCP

No Reply ASSIST <assist@asean.org>
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sat, Nov 3, 2018 at 6:00 AM

Email body content for complaint reminder. Includes ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS logo, ASSIST logo, and text: 'Action is required by the DCP AMS-Y for the complaint: 18120181102. Thanking you, ASSIST is at your service. assist.asean.org'

သင့်၏ တိုင်ကြားစာကို လက်ခံသည့် CA မှ ချပုနှုန်းကားစာပေးစာ အလုပ်ပေး (၁၀) ရက်အတွင်း သင့်၏အားပေးလှူဒါန်းစာကို ပုံမှန်စွာ နောက်ဆုံးဖြတ်ပေးမည့် ASSIST မှ သင့်အနေဖြင့် အားပေးလှူဒါန်းစာ တစ်စောင်ကို ရရှိမည့် ဖြစ်ပါသည်။



ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST] Your complaint #18120181102 is accepted by DCP

No Reply ASSIST <assist@asean.org>
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sun, Nov 4, 2018 at 4:50 AM

Email body content for complaint acceptance. Includes ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS logo, ASSIST logo, and text: 'Dear Ms Sierra Riviera, Your complaint ID No. 18120181102 has been accepted by the Destination Country. You are able to access your complaint at any time on the following webpage: http://assist.arsenadevelopment.space/user/login by using your e-mail / tracking ID. Complaints are usually addressed within 40 to 60 working days from the date of acceptance of the Complaint by the Destination Country. You will be promptly notified of the proposed solution by the Destination Country through ASSIST. ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law) Company size: Phone : +36 1 7653572 Website : www.arise&partners.com Address : Danube Street No. 13 City P Country X City : City P / Zip Code : 12310 Country : AMS-X ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X Contact person : Ms Sierra Riviera Phone : +36 7878137686 Position : Senior Associate Email : aseanlawyer0@gmail.com Address : Danube Street No. 13 City P Country X City : City P / Zip Code : 12310 Country : AMS-X Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018 Country of Legal Registration : AMS-X Legal Registration Number : 137911 Type of Business : Export/import Business Sector : Goods / Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports Destination Country : AMS-Y Description: We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000 Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat). Thanking you, ASSIST is at your service. assist.asean.org [Disclaimers]

ဤစာအုပ် DCP အနေဖြင့် အထောက်အကူပြုမည့် သို့မဟုတ် တိုင်ကြားစာကို လက်ခံထားပေးပါမည်။

တိုင်ကြားစာကို CA မှ လက်ခံစာပေး လိုအပ်သော အခါအခါ (အလုပ်ပေး ၁၀ ရက်အတွင်း) တွင် DCP ၏ ချပုနှုန်းကားစာပေးစာ ASSIST ထံမှ အားပေးလှူဒါန်းစာ DCP သည် အခါအခါ လုပ်ဆောင်မှုများ ရှိနေသည့် ဆိုလိုပါသည်။ DCP သည် အချားသော အလုပ်အကိုင်တစ်ခုအဖြစ် အားပေးလှူဒါန်း (တိုင်ကြားမှုများ ပြုလုပ်ပေး ၁၄ ရက်အတွင်း) ရရှိမည့် ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ဆောင်မှုကို DCP အနေဖြင့် တိုင်ကြားမှုအကြောင်း အရေးတစက် လိုအပ်ပါမည်။

ထိုမူဘက်က အသိအမှတ်ပြုထားသော အခန်းကဏ္ဍများတွင် DCP သို့မဟုတ် အခြားအစီအစဉ်များ၏ အစားအစာစည်းမိန့် ၂၀၁၅၊ အခန်း ၁၀၀၀၊ အပိုင်း ၁၀၀ ကြည့်ရှုနိုင်သော စီမံကိန်း လောလောဆယ် အဆုံးအဖြတ်ချက်များကို အဆိုပြုပါသည်။ သတိထားသော ကုန်စည်များကို ရရှိနိုင်စေရန်အတွက် အသိအမှတ်ပြုထားသော အခန်းကဏ္ဍများကို အသိအမှတ်ပြုထားပါသည်။ AMS-Y အောက်တွင် ငါတို့၏အဖွဲ့အစည်းများသည် အသိအမှတ်ပြုထားသော အခန်းကဏ္ဍများကို သတိပြုစောင့်ရှောက်ရန်အတွက် အသိအမှတ်ပြုထားပါသည်။ AMS-Y အောက်တွင် ငါတို့၏အဖွဲ့အစည်းများသည် အသိအမှတ်ပြုထားသော အခန်းကဏ္ဍများကို သတိပြုစောင့်ရှောက်ရန်အတွက် အသိအမှတ်ပြုထားပါသည်။ AMS-Y အောက်တွင် ငါတို့၏အဖွဲ့အစည်းများသည် အသိအမှတ်ပြုထားသော အခန်းကဏ္ဍများကို သတိပြုစောင့်ရှောက်ရန်အတွက် အသိအမှတ်ပြုထားပါသည်။ AMS-Y အောက်တွင် ငါတို့၏အဖွဲ့အစည်းများသည် အသိအမှတ်ပြုထားသော အခန်းကဏ္ဍများကို သတိပြုစောင့်ရှောက်ရန်အတွက် အသိအမှတ်ပြုထားပါသည်။

(ဂ) အထက် ၁၈(က) ရှိ ASSIST မှ အီးမေးလ်၏ အောက်ပိုင်းတွင် DCP မှ ပေးထားသော အဖြေပေးပုံစံ အောက်တွင် သင့်အနေဖြင့် သင့်အနေဖြင့် ဝေဖန်မှုရှိပါသလား၊ မရှိပါသလား ဖော်ပြရန် သင့်ကိုတောင်းဆိုထားပါသည်။ သင့်အနေဖြင့် ပေးထားသော ကြည့်ရှုခြင်းဖြင့် “YES” သို့မဟုတ် “NO” ကို ခြေခံယူရန်အတွက် ဝေဖန်မှုပေးပါသည်။

Please kindly indicate whether you are satisfied with the answer given by the DCP and the solution provided therein. You can do so by choosing 'Yes' or 'No' below:

Yes / No

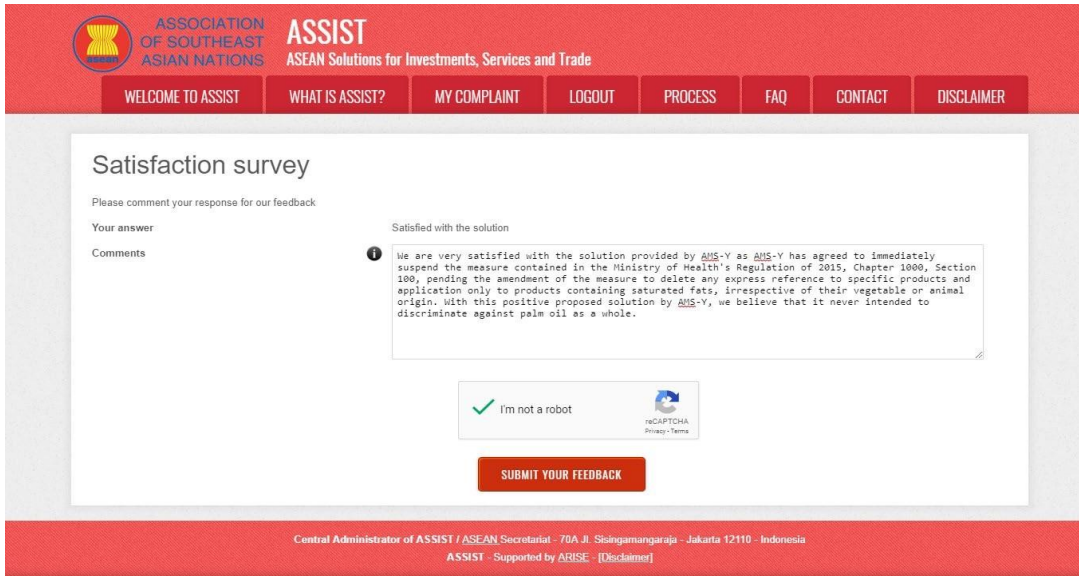
ဤကိစ္စအတွက် AE သည် “YES” ကိုပြောပါသည်။

အဆင့် (၁၉)

ဝေဖန်မှုများအားဖြင့် AMS-Y မှ ပေးထားသော အဆိုပြုထားသည့် ဝေဖန်မှုများအား အသိအမှတ်ပြု အီးမေးလ်ဖြင့် ရယူပါ။

အထက် အဆင့် ၁၈(ဂ) တွင် သင့်အနေဖြင့် “YES/NO” ခြေခံယူပြီးသည့်အခါ သင့်အား အောက်တွင် စာတမ်းများကို ပေးပို့ပေးပါမည်။ ဤအခါတွင် သင့်အား ဝေဖန်မှုများ၊ စာတမ်းများကို ဝေဖန်မှုများအားဖြင့် အသိအမှတ်ပြု အီးမေးလ်ဖြင့် ရယူပါ။ သင့်အနေဖြင့် ပေးထားသော အဆိုပြုထားသည့် ဝေဖန်မှုများအား အသိအမှတ်ပြု အီးမေးလ်ဖြင့် ရယူပါ။

(က) ဝေဖန်မှုများကို ဖြေဆိုပါသည်။ ဤကိစ္စအတွက် အသိအမှတ်ပြု အီးမေးလ်ဖြင့် သင့်အား ASSIST မှ ပေးထားသော ဝေဖန်မှုများအား အသိအမှတ်ပြု အီးမေးလ်ဖြင့် ရယူပါသည်။ ထိုမူဘက်က အသိအမှတ်ပြု အီးမေးလ်ဖြင့် ရယူထားပါသည်။



The screenshot shows the 'Satisfaction survey' form on the ASSIST website. It includes a header with the ASSIST logo and navigation menu. The main content area has a title 'Satisfaction survey' and a prompt: 'Please comment your response for our feedback'. There are fields for 'Your answer' and 'Comments'. A text box contains the following feedback: 'Satisfied with the solution' followed by an information icon and a paragraph: 'We are very satisfied with the solution provided by AMS-Y as AMS-Y has agreed to immediately suspend the measure contained in the Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending the amendment of the measure to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. With this positive proposed solution by AMS-Y, we believe that it never intended to discriminate against palm oil as a whole.' Below the text box is a 'reCAPTCHA' verification area with a green checkmark and the text 'I'm not a robot'. A red 'SUBMIT YOUR FEEDBACK' button is at the bottom. The footer contains the text: 'Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisangmangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia' and 'ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]'.

(ခ) သင့်၏ အီးမေးလ်ကုတ်ခွင့်ပေးပါ။ ASSIST ထံမှ သင့်အနေဖြင့် (ဝေဖန်မှုများ၊ စွဲမှားခြင်း ဖြစ်ပွားခြင်း) အီးမေးလ် တစ်စောင် သို့မဟုတ် ဝေဖန်မှုတစ်ခုခု ပြုစုခဲ့ပါက အီးမေးလ်ဖြင့် AMS-Y မှ အဆိုပြုထားသော ဝေဖန်မှုခံယူမှုနှင့် သင့်၏တုံ့ပြန်မှုအပေါ် အသိအမှတ်ပြု စာလေးတစ်စောင် ပေးပို့ပါ။ သင့်၏တုံ့ပြန်မှု၊ မိတ်ကူ DCP ဝေဖန်မှု HCP ထံသို့ ပေးပို့ပါမည်ဖြစ်သည်။

ASSIST ထံမှ ပထမအသိအမှတ်ပြုအီးမေးလ်

 Gmail ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST][#18120181102] Thank you for answer

No Reply ASSIST <assist@asean.org>
 Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org> Sun, Nov 4, 2018 at 5:35 AM



The email header features the ASSIST logo on the left and the text 'ASSIST ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade' on the right. Below this, it says 'Dear Ms Sierra Riviera,' followed by a reference to the complaint ID and a thank you message for the feedback. The footer of the header area says 'assist.asean.org'.

ASSIST ထံမှ ဒုတိယအသိအမှတ်ပြုအီးမေးလ်

ဝေဖန်မှုများ၊ စွဲမှားခြင်း သင့်အနေဖြင့် ထင်ရှားစွာ ပေးခဲ့လျှင် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို ရရှိမည်ဖြစ်သည်။ အဆိုပြုထားသော ဝေဖန်မှုခံယူမှုနှင့် သင့်၏တုံ့ပြန်မှု အသိအမှတ်ပြုစာလေးကို သင့် DCP ဝေဖန်မှု HCP တို့ထံသို့ ASSIST မှ ပေးပို့ပါမည်ဖြစ်သည်။

 Gmail ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST][#18120181102] Thank you for answer

No Reply ASSIST <assist@asean.org>
 Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org> Sun, Nov 4, 2018 at 5:37 AM



The email body contains the text: 'Dear Ms Sierra Riviera,' followed by a reference to the complaint ID and a thank you message. It then includes a paragraph of feedback: 'We are very satisfied with the solution provided by AMS-Y as AMS-Y has agreed to immediately suspend the measure contained in the Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending the amendment of the measure to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. With this positive proposed solution by AMS-Y, we believe that it never intended to discriminate against palm oil as a whole.' The footer says 'ASSIST acknowledges receipt of your response to the proposed solution.' and 'assist.asean.org'.

